

Répondue le 9 Nov. 34

Adresse: Rue de l'Océan No. 38.

161

115

Monsieur

Si j'ai tardé aussi longtemps à vous écrire et à vous exprimer ma vive reconnaissance pour toutes les bontés qui vous avez eues pour moi pendant mon séjour à Bonn, c'est que je desirais pouvoir vous dire quelque chose de certain sur la commission dont vous m'avez chargé relativement au journal asiatique. Je m'en suis occupé déjà et j'ai l'espérance de vous envoyer un bon nombre des nos qui vous manquent; mais nous aurons quelque peine à retrouver les plus anciens, par exemple le no 3, parce que les premiers volumes de la série ont tous été brochés, et qu'on ne peut plus en détacher les nos. Toutefois vous pouvez être certain que je ne négligerai aucune démarche pour tâcher de vous satisfaire à cet égard.

Aux marques nombreuses d'intérêt que vous m'avez données, et y a quinze jours, vous joignez encore une lettre remplie des sentiments les plus bienveillants pour moi. Je ne saurais vous dire, Monsieur, combien j'en suis touché. Mais je redoute de tomber dans votre opinion si vous continuez à faire attention à mes rapsodes (indiqués; et vous êtes beaucoup trop indulgent d'appeler mes commentaires des chemins tortueux). Pour un homme comme vous, ce doit être (indépendamment des fautes réelles que vous y trouvez) une lecture nauséabonde, mais quel est le second orientaliste européen qui soit à la fois érudit, poète et écrivain, et qui joigne à la patience de l'éditeur la chaleur de l'imagination, et la finesse du goût? Ce n'est certainement pas M. Bopp, duquel on ne peut pas dire sûrement s'il écrit sa propre langue. Quand on vous a pour juge, il faut donc s'attendre à se voir condamné pour plus d'une faute, et les prières que vous appelez à votre tribunal ne peuvent en être quitte à bon marché. Je n'en suis que plus flatté d'avoir mérité cet honneur redoutable; j'y trouve un immense profit pour mes études et, permettez-moi de le dire, quelque satisfaction pour ma vanité, si tant est que mon fatras vaille la peine que je m'y intéresse à ce point. Si vous le permettez, je ferai usage de vos observations; car j'aurai bien des additions et corrections à faire, et je ne négligerai

103